

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Алтайский государственный университет»

Колледж Алтайского государственного университета

Иностранный язык

рабочая программа дисциплины

Закреплена за отделением **Отделение экономики и информационных технологий**
Направление подготовки **09.02.04. Информационные системы (по отраслям) (в экономике) (специальность)**
Форма обучения **Очная**
Учебный план **09_02_04_ИС_1_2019**

Часов по учебному плану 175
в том числе:
аудиторные занятия 117
самостоятельная работа 58

Виды контроля по семестрам
диф. зачеты: 2

Распределение часов по семестрам

Курс (семестр)	1 (1)		1 (2)		Итого	
	102		132			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	51	51	66	66	117	117
Сам. работа	25	25	33	33	58	58
Итого	76	76	99	99	175	175

Программу составил(и):

преподаватель, высшая категория, Дёмкина Любовь Михайловна

Рецензент(ы):

преподаватель, высшая категория, Шрайнер Наталья Викторовна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС:

ФГОС СПО по специальности 09.02.04 Информационные системы (по отраслям), утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 14.05.2014 г. № 525

составлена на основании учебного плана:

Информационные системы (по отраслям) (в экономике)

утвержденного учёным советом вуза от 25.06.2019 протокол № 09.

Рабочая программа одобрена на заседании Совета колледжа

Протокол от 21.06.2019 г. № 03

Срок действия программы: 2019-2020 уч. г.

Заведующий отделением

Калугина Надежда Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании Совета колледжа

Протокол от 21.06.2019 г. № 03

Заведующий отделением *Калугина Надежда Анатольевна*

1. Цели освоения дисциплины

1.1.	<p>Формирование представлений об английском языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур</p> <p>Формирование коммуникативной компетенции, позволяющей свободно общаться на английском языке в различных формах и на различные темы, в том числе в сфере профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения</p> <p>Формирование и развитие всех компонентов коммуникативной компетенции: лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной, социальной, стратегической и предметной</p> <p>Воспитание личности, способной и желающей участвовать в общении на межкультурном уровне</p> <p>Воспитание уважительного отношения к другим культурам и социальным субкультурам</p>
------	---

2. Место дисциплины в структуре ППСЗ

Цикл (раздел) ППСЗ: БД

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1.	Знать:
3.1.1.	<p>Значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения</p> <p>Языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, перечисленные в разделе «Языковой материал» и обслуживающие ситуации общения в рамках изучаемых тем</p> <p>Лингвострановедческую, страноведческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения</p> <p>Тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения</p>
3.2.	Уметь:
3.2.1.	<p>Говорение: вести диалог (диалог–расспрос, диалог–обмен мнениями/суждениями, диалог–побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства; рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; описывать события, излагать факты, делать сообщения; создавать словесный социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка на основе разнообразной страноведческой и культуроведческой информации;</p> <p>Аудирование: понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения; понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию; оценивать важность/новизну информации, определять свое отношение к ней;</p> <p>Чтение: читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи;</p> <p>Письменная речь: описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера; заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка;</p> <p>использовать приобретенные знания и умения в практической и профессиональной</p>

	деятельности, повседневной жизни.
3.3.	Иметь навыки и (или) опыт деятельности (владеть):
3.3.1.	Не предусмотрено



4. Структура и содержание дисциплины

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
Раздел 1. Общеобразовательная подготовка						
1.1.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка устного сообщения по теме "About Myself: families and family life; houses and apartments". Анализ форм и способов употребления глагола "to be", конструкции "There is (are)".	Практические	1	18		Л1.2, Л1.3
1.2.	Индивидуальные задания по текстам. Составление глоссария	Сам. работа	1	8		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.3.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка устного сообщения по теме "How do you spend your days: daily schedules; free-time and hobbies". Анализ грамматической конструкции "Possessive Case". Анализ форм и способов употребления местоимений.	Практические	1	18		Л1.1, Л1.2, Л1.3
1.4.	Индивидуальные задания по текстам. Составление глоссария	Сам. работа	1	9		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.5.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка устного сообщения по теме "People's appearance". Анализ форм и способов	Практические	1	15		Л1.2, Л1.3

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	употребления числительных.					
1.6.	Индивидуальные задания по текстам. Составление глоссария	Сам. работа	1	8		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.7.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка устного сообщения по теме "Food and meals". Анализ способов образования множественного числа существительных.	Практические	2	16		Л1.2, Л1.3
1.8.	Индивидуальные задания по текстам. Составление глоссария	Сам. работа	2	8		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.9.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка устного сообщения по теме "Shopping". Анализ форм и способов употребления артиклей.	Практические	2	16		Л1.2, Л1.3
1.10.	Индивидуальные задания по текстам. Составление глоссария	Сам. работа	2	8		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.11.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка презентации по теме "The Altai Region. Barnaul". Анализ форм и способов употребления степеней сравнения прилагательных	Практические	2	16		Л1.1
1.12.	Подготовка к презентации	Сам. работа	2	8		Л2.1, Л2.2, Л3.1
1.13.	Освоение лексических единиц, перевод текстов и подготовка презентации по теме "Russia –my Motherland".	Практические	2	16		Л1.1, Л1.2
1.14.	Подготовка к	Сам. работа	2	9		Л2.1, Л2.2,

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр	Часов	Компетенции	Литература
	презентации. Подготовка к итоговому тесту по грамматике					ЛЗ.1
1.15.	Дифференцированный зачёт	Практические	2	2		Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л1.3

5. Фонд оценочных средств

5.1. Контрольные вопросы и задания
Закреплено в Приложении "ФОС_АЯ_9кл_ИС_2019"
5.2. Темы письменных работ (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)
Не предусмотрено
5.3. Фонд оценочных средств
Закреплено в Приложении "ФОС_АЯ_9кл_ИС_2019"
Приложения
Приложение 1.  Контроль и оценка ИС 9кл АЯ 2019.doc
Приложение 2.  ФОС_АЯ_9кл_ИС_2019.doc

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1. 1	В.В. Левченко, Е.Е. Долгалёва, О.В. Мещерякова	Английский язык. General english.: учебник для СПО	М: Издательство Юрайт, , 2018	https://www.biblio-online.ru/book/9A17ECD6-A562-4EF1-A293-0F5F5FC351D2
Л1. 2	З.В. Маньковская	Английский язык (среднее профессиональное образование). : Учебное пособие	М: ИНФРА-М, 2018	http://znanium.com/bookread2.php?book=930483
Л1. 3	Аитов В. Ф., Аитова В. М., Кади С. В.	АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК (А1-В1+) 13-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для СПО: Гриф УМО СПО	М.:Издательство Юрайт, 2018	https://biblio-online.ru/book/F1817857-579F-47E8-80FC-43D47C5C89AB
6.1.2. Дополнительная литература				

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2. 1	Л.В. Буренко, О.С. Тарасенко Г.А. Краснощеков а	Грамматика английского языка. Grammar in levels elementary – pre-intermediate: учебное пособие для СПО	М: Издательство Юрайт, 2019	https://biblio-online.ru/book/grammatika-angliyskogo-yazyka-grammar-in-levels-elementary-pre-intermediate-437709
Л2. 2	О.В. Кохан	Английский язык для технических специальностей: пособие для СПО	М: Издательство Юрайт, 2017	https://www.biblioonline.ru/book/629B6CB-13DF-49AF-B788-8D4FD6BBFA

6.1.3. Дополнительные источники

	Авторы	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л3. 1	под ред. Н.В. Аксёновой и др	Методические рекомендации по освоению дисциплин (междисциплинарных курсов, модулей) специальности 09.02.04 Информационные системы (по отраслям) : Методические рекомендации по освоению дисциплин (междисциплинарных курсов, модулей) специальностей, реализуемых в Колледже Алтайского государственного университета	Барнаул, АлтГУ, 2019	http://elibrary.asu.ru/xmlui/handle/asu/6569

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

--	--

6.3. Перечень программного обеспечения

Не предусмотрено

6.4. Перечень информационных справочных систем

Информационная справочная система:

СПС КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс АлтГУ или <http://www.consultant.ru/>)

Профессиональные базы данных:

1. Электронная библиотечная система Алтайского государственного университета (<http://elibrary.asu.ru/>);
2. Научная электронная библиотека elibrary (<http://elibrary.ru>)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория	Назначение	Оборудование
519М	электронный читальный зал с доступом к ресурсам «ПРЕЗИДЕНТСКОЙ БИБЛИОТЕКИ имени Б.Н. Ельцина» - помещение для самостоятельной работы	Учебная мебель на 46 посадочных мест; 1 Флипчарт; компьютеры; ноутбуки с подключением к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" и доступом в электронную информационно-образовательную среду; стационарный проектор: марка Panasonic, модель PT-ST10E; стационарный экран: марка Projecta, модель 10200123; система видеоконференцсвязи Cisco Telepresence C20; конгресс система Bosch DCN Next Generation; 8 ЖК-панелей
305Н	кабинет иностранного языка (лингфонный); мультимедийная лаборатория иностранных языков; лаборатория лингафонная – учебная аудитория для проведения занятий всех видов (дисциплинарной, междисциплинарной и модульной подготовки), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель на 16 посадочных мест; рабочее место преподавателя; маркерная доска; компьютер (модель: Aquarius) с доступом в информационно-телекоммуникационную сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду АлтГУ – 1 ед.; шкаф для лингафонной аппаратуры; передвижной лингафонный кабинет: планшетный компьютер – 16 ед.; наушники – 18 ед.; ноутбук – 1 шт.; словари двуязычные.
310Н	методический кабинет, помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Рабочие места преподавателей; стеллаж; шкафы с бумагами и учебно-методической документацией.
Учебная аудитория	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных и(или) практических), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), проведения практик	Стандартное оборудование (учебная мебель для обучающихся, рабочее место преподавателя, доска)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины "Иностранный язык" используются лабораторные занятия. Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- посещать все занятия;
- все рассматриваемые на занятиях темы и вопросы обязательно фиксировать в тетради;
- обязательно выполнять все домашние задания, получаемые на занятиях;
- в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам, необходимо обязательно самостоятельно изучать соответствующий материал.

При реализации учебной дисциплины "Иностранный язык" используются активные и интерактивные формы проведения занятий. При проведении лабораторных занятий и в самостоятельной работе студентов использование активных форм заключается в составлении словаря (глоссария) незнакомых слов, презентаций.

I. Составление словаря незнакомых слов

Составление словаря незнакомых слов одна из основных форм активной работы студентов.

Одним из эффективных способов заучивания новых слов является составление картотеки.

Этапы работы:

1. Выпишите новые слова, которые Вы хотели бы выучить, на карточки. Укажите грамматические сведения: для существительного – форму мн. числа, напр.:

map – maps; для неправильных глаголов – основные формы, напр.: eat – ate – eaten, а также управление глагола: to congratulate on smth.

2. Для существительных желательны выписывать глаголы, с которыми они сочетаются, и устойчивые словосочетания.
 3. Перевод пишется на обратной стороне карточки. Для первичного заучивания рекомендуется брать не более 20 карточек.
 4. Уже после первого повторения слов Вы можете отсортировать слова, которые Вы запомнили, во второй отдел. Наиболее трудные для запоминания слова оставьте в первом отделе для последующего повторения.
 5. При повторении слов на карточках можно их систематизировать, например: разложить карточки с существительными по способу образования множественного числа.
 6. Полезно составлять семьи слов (слова с общим корнем), например: centre – центр; central – центральный; centralize – централизовать.
 7. Рекомендуется также составлять семантические группы, например: синонимы: firm, association, business, company, concern и т.д.; антонимы: to come early – to come late.
 8. Когда Вы хорошо запомнили Ваши слова, их можно разместить в алфавитном порядке в отделе для хранения.
- Методика работы со словарем

II. Методика работы со словарем помогает правильно пользоваться словарём и быстро находить нужное слово

Этапы работы:

1. Твердо знать английский алфавит в порядке расположения его букв.
 2. Уметь находить исходную форму слова. Словарь дает слова в исходных формах, тогда как в текстах они встречаются большей частью в производных формах. К наиболее употребительным производным формам относятся:
 - множественное число существительных,
 - степени сравнения прилагательных и наречий,
 - третье лицо единственного числа глаголов,
 - вторая и третья формы глаголов (правильных и не правильных),
 - глагольная форма с "-ing" окончанием,
 - формы, образованные с помощью префиксов и суффиксов.
 3. Уметь определить часть речи, к которой относится слово. В английском языке часто нельзя определить по форме слова, какой частью речи оно является. Так, для слова "experiment", словарь указывает: 1 п. - эксперимент, 2 п. - экспериментировать.
- Различные грамматические значения слов обозначаются преимущественно посредством служебных слов, т.е. артиклей, предлогов, а также определяются местом, занимаемым словом в предложении. Часть речи помечается в словаре условными обозначениями, наиболее употребительными из которых являются:
- n. (noun) - существительное
 - pron. (pronoun) - местоимение
 - v. (verb) - глагол
 - a. (adjective) - прилагательное
 - adv. (adverb) - наречие
 - prep. (preposition) - предлог
 - cj. (conjunction) - союз
 - pl. (plural) - множественное число
 - pp. - причастие II, и т.д.
- (полный список сокращений дается в начале англо-русского словаря).
4. Правильно выбрать лексическое значение слова. После того, как выяснено, какой частью речи является искомое слово, необходимо отыскать в словаре нужный русский эквивалент. Из всех значений, приведенных в словаре для данной части речи, следует выбрать наиболее подходящее, исходя из контекста.
 5. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильным (ср. plague – бедствие, plaque – тарелка; beside – рядом, besides – кроме того; desert – пустыня, dessert – десерт; personal – личный, personnel – персонал).
 6. Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).
 7. При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.
 8. При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме (Infinitive) – sleep, choose, like, bring, в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Алгоритм поиска глагола

зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов. Отличие правильных глаголов от неправильных заключается в том, что правильные глаголы образуют форму Past Indefinite и Past Participle при помощи прибавления окончания – ed к инфинитиву.

При работе с информацией на иностранном языке существует различные формы работы.

Формы работы с текстом:

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование – на продвинутом этапе обучения).

При любой форме работы с текстами следует учесть нижеследующие рекомендации.

III. Рекомендации при работе с переводом текста

При переводе текста следует использовать следующий алгоритм перевода:

1. Найдите сказуемое или сказуемые и определите его форму (время, залог, наклонение).
2. Найдите к каждому сказуемому подлежащее.
3. Если в предложении есть личное местоимение в объектном падеже без предлогов, а остальные слова вы не знаете, помните, что это местоимение является дополнением и, следовательно, перед ним должно быть сказуемое.
4. Найдите союзы или союзные слова (в сложном предложении).
5. Проверьте, нет ли в предложении неличных форм глагола. Если есть, постарайтесь по формальным признакам определить, какая это форма и какова ее функция в предложении.
6. Найдите в предложении значение всех незнакомых слов, кроме союзов.
7. Переведите отдельно цепочки существительных.
8. Если после сказуемого стоит предлог, проверьте, где находится существительное, к которому он относится (т.е. относится ли он к дополнению или к подлежащему).
9. Переведите каждое простое предложение, входящее в состав сложного.
10. Установите логическую связь предложений между собой, подберите соответствующее значение союзных слов, при бессоюзном подчинении, подумайте, какой союз должен вводить придаточное предложение в русском варианте.
11. Еще раз проверьте форму сказуемого, учитывая многозначность слов: to have, to be, should, would и др.
12. Переведите предложения в соответствии с нормами русского литературного языка, не искажая его смысла.

Рекомендации при работе с лексическим материалом английского текста

Формы работы с лексическим материалом:

- составление собственного словаря в отдельной тетради;
- составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определенным темам;
- анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- составление таблиц словообразовательных моделей.

При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради - словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа, например: shelf - shelves, man - men, text - texts; глаголы в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола - Past и Past Participle, например: teach – taught-- taught; read – read – read и т.д.).

Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка – на русский, с русского языка – на английский) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей английского языка.

Словарный состав современного английского языка пополняется в основном в процессе словообразования и в процессе заимствований новых слов из других языков.

IV. Рекомендации при составлении монологического высказывания на английском языке

Наряду с диалогом, монологическая речь, является важным звеном в изучении английского языка. Умение

составить монологическое высказывание говорит о продвинутой в изучении иностранного языка. Устное высказывание по темам широко применяется при организации самостоятельной зачетной работы студентов, это творческая работа обучаемого по предмету, в которой на основании краткого письменного изложения проводится самостоятельное устное высказывание по определенной теме. Устное высказывание (topic) предполагает самостоятельное изложение собственных мыслей и рассуждений на базе изученной лексики.

Вашей задачей является продуцирование связного высказывания по предложенным темам, используя основные коммуникативные типы речи (описание, повествование, характеристика). Объем устного монологического высказывания – 15-20 предложений. Если монологическое высказывание – сочинение то объем – 25-30 предложений. Прежде всего прочитайте диалоги и тексты, которые могут дать материал для сообщения, повторите необходимые слова, воспользуйтесь русско - английским словарем.

Этапы составления монологического высказывания:

1. Составить план.
2. Использовать клише и выражения, представленные в каждой теме.
3. Составить высказывание по аналогии с прочитанным и услышанным.
4. Учитывать стилистические особенности английского языка.
5. Использовать синонимический ряд для достижения языковой свободы.

V. Рекомендации при составлении реферирования статей на английском языке

Этапы работы:

- При работе над реферированием статьи происходит осмысление отдельных частей текста, представляющих основу текста оригинала, сокращение всех малозначимых сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и их фиксирование в конспективной форме.
- Общепринято излагать содержание работы при реферировании и аннотировании объективно, без критической оценки материала со стороны референта.

- Заголовок аннотации всегда составляется на языке оригинала. Если используется другой язык, то после названия произведения в скобках даётся перевод.

- Объём реферирования статьи зависит от объёма оригинала, его научной ценности, языка на котором он опубликован. Работы на иностранном языке могут быть более подробными. Максимальным объёмом реферирования принято считать 1200 слов при сокращении текста оригинала в 3, 8, 10 раз.

- Процесс реферирования заключается не просто в сокращении текста, а в переработке содержания, композиции и языка оригинала. Необходимо выделить главные факты и изложить их в краткой форме. Второстепенные же факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы необходимо опустить, однотипные факты сгруппировать, дать их общую характеристику, цифровые данные систематизировать и обобщить. Язык и стиль оригинала в этом случае меняется в сторону нормативности, нейтральности, простоты и краткости.

- Таким образом, реферирование статьи – это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

- Для связности изложения используются специальные клише, которые можно сгруппировать по следующим принципам:

- 1) для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: «статья посвящена...», «целью статьи является...», «статья представляет собой...»;
- 2) для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: «в первой (во второй...) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т. д.)...»;
- 3) для оценки полученных результатов исследования, для выводов «результаты подтверждают...», «автор делает вывод, что...» и т. д.

Следующая схема поможет вам в реферировании и аннотировании статей из газет, журналов, книг и других источников:

1. The article is headlined...
2. The headline of the article I have read is ...
3. The main idea of the article is ...
4. The article is about / deals with / is concerned with...
5. The article opens with...
6. At the beginning of the article the author depicts / dwells on / touches upon / explains / introduces / mentions / comments on / underlines / criticizes / makes a few critical remarks on / gives a summary of...
7. The article /the author begins with the description of / the analysis of ...
8. Then / after that / next / further on / the author passes on to / goes on to say / gives a detailed analysis of...
9. In conclusion the author...
10. The author concludes with...
11. The article ends with...
12. At the end of the article the author draws the conclusion that...

13. At the end of the article the author sums it all up by saying...

14. I found the article interesting / informative / important / dull / of no value...